

第4課の1

■ 会話 Dialogue

ベン : あなたは、だれ ですか。

じゅん : それは何 ですか。

キアラ : あの 風は どこから ですか。

友 : 皆さん、ちょっと 待って 下さい。僕の 名前は 友 です。あの風は あの鳥居か
ら です。あの 鳥居は 時の門 です。

じゅん : 時の門?

ベン&キアラ : それは、何 ですか。

友 : ちょっと、静かに して 下さい。
ところで、あなた達は、何人 ですか。

Ben: Who are you?

Jun: What is that?

Kiara: Where did that wind come from?

Tomo: Everyone, wait a minute please. My name is
Tomo. That wind is from that torii gate. That
torii gate is a time gate.

Jun: A time gate?

Ben and Kiara: What is that?

Tomo: Be a little quiet please.
Where are you guys from?

第4課の2

■ 会話 Dialogue

ベン : ええ〜っ！あの 歴史の 教科書の 中の ウィリアム・アダムズ？
じゅん : サイン お願いします！
キアラ : 写真 お願いします！
ベン : あくしゅも お願いします。
ウィリアム : 写真 ですか。それは 何 ですか。あなた達は だれ ですか。どこから
ですか。なぜ 私の 名前が 分かりますか。

Ben: Huh! The William Adams from inside of our history textbook?

Jun: Please sign this for me!

Kiara: Photo please!

Ben: Please shake my hand.

Adams: A photo? What is that? Who are you? Where are you from? Why do you know my name?

第4課の3

■ 会話 Dialogue

【ラーメン屋 で】
店員 てんいん : いらっしゃいませ！ ようこそ！
あ、すみません。狸 たぬき は、ちょっと・・・。
キアラ きあら : この 狸 たぬき は 私達 わたしたち の 友達 ともだち です。
ベン べん : 日本語も 分かります。
店員 てんいん : すみません。狸 たぬき は、ちょっと・・・。
友 とも : はい、分かりました。私は ここで 食べません。
ちょっと 待って 下さい。
大丈夫 だいじょうぶ ですよ・・・。
友 とも : こんにちは。
店員 てんいん : いらっしゃいませ！
ベン べん : アダムズさん、ここで 私達 わたしたち は ラーメン らーめん を 食べます。一緒に いっしょ どうぞ。
友 とも : ありがとう ございます。
店員 てんいん : お飲み物 の飲みもの は？
友 とも : お茶 ちや を お願いします。

(at the ramen shop)

shop keeper: Welcome! Welcome!
Oh, I' m sorry. Tanukis are a little...

Kiara: This tanuki is our friend.

Ben: He understands Japanese as well.

shop keeper: I' m sorry... Tanukis are...

Tomo: Yes, I understand. I won' t eat here.
Please wait a minute.
It' s all right...

Tomo: Hello.

shop keeper: Welcome!

Ben: Adams, we' re going to eat ramen. Please join us.

Tomo: Thank you very much.

shop keeper: Your drinks?

Tomo: Green tea please.

第4課の4

■ 会話 Dialogue

アダムズ : 明日 私は 江戸に 行きます。
ベン : え、東京 ですか？ 私達も 一緒に 行きます！
じゅん : 私達は 東京から です。だから、アダムズさんと 一緒に 東京に 帰ります！
アダムズ : いいえ、東京では ありません。私は、江戸に 行きます。
じゅん : 江戸と、東京は 同じ です。
アダムズ : よく 分かりませんか？
キアラ : とにかく、江戸に 私達も、一緒に 行っても いい ですか。
友 : だめ です。あ！人が 来ます。静かに して下さい。旅館へ 行きましょう。

Adams: Tomorrow, I' m going to Edo.

Ben: Uh, Tokyo? We' ll go with you.

Jun: We are from Tokyo. Therefore, we can return with Mr. Adams.

Adams: No, not Tokyo. I' m going to Tokyo.

Jun: Edo and Tokyo are the same.

Adams: I don' t really understand...

Kiara: Anyway, is it OK if we also go to Edo with you?

Tomo: That' s not good. Oh! Someone' s coming. Please be quiet.